



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
19 May 2011
Russian
Original: English

Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Четырнадцатая сессия

Бангкок, 5–8 апреля 2011 года, и Бонн, 7–17 июня 2011 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

Организационные вопросы

Утверждение повестки дня

Повестка дня и аннотации

Предложение Исполнительного секретаря*

I. Повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) Утверждение повестки дня;
 - б) Организация работы сессии.
3. Подготовка всеобъемлющих и сбалансированных результатов, которые будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее семнадцатой сессии, с тем чтобы создать условия для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе долгосрочных совместных действий в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него во исполнение результатов тринадцатой и шестнадцатой сессий Конференции Сторон и при признании того, что работа Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции включает как задачи по осуществлению, так и вопросы, все еще подлежащие урегулированию:
 - 3.1 Общее видение долгосрочных совместных действий;
 - 3.2 Более активные действия по предотвращению изменения климата:

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между первой и второй частью четырнадцатой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

- 3.2.1 Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами;
- 3.2.2 Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами;
- 3.2.3 Политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, а также роль сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах;
- 3.2.4 Совместные секторальные подходы и действия, специфические для различных секторов, в целях активизации осуществления пункта 1 с) статьи 4 Конвенции;
- 3.2.5 Различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах;
- 3.2.6 Экономические и социальные последствия мер реагирования;
- 3.3 Более активные действия по адаптации;
- 3.4 Финансирование;
- 3.5 Разработка и передача технологий;
- 3.6 Укрепление потенциала.
- 4. Обзор: дальнейшее определение сферы его охвата и разработка условий его проведения.
- 5. Продолжение обсуждения юридических вариантов в целях завершения подготовки согласованных результатов, основанных на решении 1/СР.13, работе, проделанной на шестнадцатой сессии Конференции Сторон, и предложениях, представленных Сторонами согласно статье 17 Конвенции.
- 6. Прочие вопросы:
 - а) Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике;
 - б) Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые обстоятельства которых признаны Конференцией Сторон.
- 7. Дополнительные вопросы.
- 8. Доклад о работе сессии.

II. Справочная информация

1. Конференция Сторон (КС) своим решением 1/СР.13 (Балийский план действий) постановила начать всеобъемлющий процесс, который будет проводить-

ся в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС), для создания условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения согласованных результатов и принятия решения на ее пятнадцатой сессии¹.

2. На своей шестнадцатой сессии КС продлила мандат СРГ-ДМС на один год, с тем чтобы она продолжила свою работу в целях осуществления обязательств, содержащихся в решении 1/СР.16, и представления результатов КС для рассмотрения на ее семнадцатой сессии; кроме того, она просила СРГ-ДМС продолжить работу на основе документов, находящихся на ее рассмотрении².

III. Аннотации к повестке дня

1. Открытие сессии

3. Первая часть четырнадцатой сессии СРГ-ДМС была открыта Председателем во вторник, 5 апреля 2011 года, в Центре конференций Организации Объединенных Наций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке, Таиланд. Вторая часть четырнадцатой сессии будет открыта во вторник, 7 июня 2011 года, в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

4. Повестка дня четырнадцатой сессии СРГ-ДМС была утверждена³ СРГ-ДМС на ее втором заседании 8 апреля 2011 года.

FCCC/AWGLCA/2011/5 *Повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря*

б) Организация работы сессии

5. *Справочная информация:* СРГ-ДМС возобновит свою четырнадцатую сессию на пленарном заседании во вторник, 7 июня 2011 года.

6. Делегатам предлагается ознакомиться с подготовленной Председателем СРГ-ДМС запиской с изложением плана проведения второй части четырнадцатой сессии СРГ-ДМС (FCCC/AWGLCA/2011/6) для получения дальнейшей информации и предложений в отношении организации работы сессии⁴.

7. Кроме того, делегатам предлагается ознакомиться с планом сессии, опубликованном на вебсайте РКИКООН, и знакомиться с ежедневной программой, публикуемой в ходе сессии, а также с телепрограммами ССТV для получения подробного и обновленного подробного расписания работы СРГ-ДМС.

¹ На своей пятнадцатой сессии КС постановила продлить мандат СРГ-ДМС, с тем чтобы она могла продолжить свою работу в целях представления результатов этой работы КС для принятия на ее шестнадцатой сессии (решение 1/СР.15, пункт 1).

² Решение 1/СР.16, пункты 143 и 144.

³ Утверждена в качестве документа FCCC/AWGLCA/2011/L.1.

⁴ Скоро будет опубликовано.

8. Вторая часть четырнадцатой сессии СРГ-ДМС будет приурочена ко второй части шестнадцатой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу и тридцать четвертым сессиям Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам. Она будет организована в соответствии с рекомендациями, принятыми ВОО на его тридцать второй сессии⁵.

9. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено принять решение в отношении организации работы сессии.

<i>FCCC/AWGLCA/2011/5</i>	<i>Повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/6</i>	<i>Записка с изложением плана проведения второй части четырнадцатой сессии. Записка Председателя</i>

3. Подготовка всеобъемлющих и сбалансированных результатов, которые будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее семнадцатой сессии, с тем чтобы создать условия для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе долгосрочных совместных действий в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него во исполнение результатов тринадцатой и шестнадцатой сессий Конференции Сторон и при признании того, что работа Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции включает как задачи по осуществлению, так и вопросы, все еще подлежащие урегулированию

- 3.1 Общее видение долгосрочных совместных действий
- 3.2 Более активные действия по предотвращению изменения климата
 - 3.2.1 Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами
 - 3.2.2 Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами
 - 3.2.3 Политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, а также роль сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накопленных углерода в лесах в развивающихся странах
 - 3.2.4 Совместные секторальные подходы и действия, специфические для различных секторов, в целях активизации осуществления пункта 1 с) статьи 4 Конвенции
 - 3.2.5 Различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах

⁵ FCCC/SBI/2010/10, пункты 164 и 165.

3.2.6 Экономические и социальные последствия мер реагирования

3.3 Более активные действия по адаптации

3.4 Финансирование

3.5 Разработка и передача технологий

3.6 Укрепление потенциала

10. *Справочная информация:* На своей тринадцатой сессии КС начала всеобъемлющий процесс создания условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него, в целях достижения согласованных результатов⁶. На своей шестнадцатой сессии КС просила СРГ-ДМС продолжить ее работу в целях выполнения обязательств, содержащихся в решении 1/СР.16, основываясь на документах, находящихся на ее рассмотрении, и представить результаты КС для рассмотрения на ее семнадцатой сессии⁷.

11. При подготовке всеобъемлющих и сбалансированных результатов для принятия КС на ее семнадцатой сессии СРГ-ДМС будет основываться на результатах тринадцатой и шестнадцатой сессии КС и развивать их, признавая, что работа СРГ-ДМС включает как задачи, связанные с осуществлением, так и проблемы, обсуждение которых еще не завершено.

12. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено рассмотреть пункт 3 повестки дня и его подпункты и начать подготовку элементов решения или проектов решений и/или определить любые другие надлежащие действия, с тем чтобы подготовить всеобъемлющие и сбалансированные результаты для принятия КС на ее семнадцатой сессии.

3.2.1 Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами

FCCC/AWGLCA/2011/MISC.6 Views on the items relating to a work programme and Corr.1 and Add.1 for the development of modalities and guidelines listed in decision 1/CP.16, paragraph 46. Submissions from Parties

FCCC/AWGLCA/2011/7 Рабочее совещание по допущениям и условиям, связанным с достижением определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 38 решения 1/СР.16. Доклад сопредседателей рабочего совещания

FCCC/TP/2011/1 Quantified economy-wide emission reduction targets by developed country Parties to the Convention: assumptions, conditions and comparison of the level of emission reduction efforts

⁶ Решение 1/СР.13, пункты 1 и 2.

⁷ Решение 1/СР.16, пункты 143 и 144.

3.2.2 Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами	
<i>FCCC/AWGLCA/2011/MISC.7 u Add.1</i>	<i>Views on the items relating to a work programme for the development of modalities and guidelines listed in decision 1/CP.16, paragraph 66. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/8</i>	<i>Рабочее совещание по соответствующим национальным условиям действиям по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, основополагающим допущениям и поддержке, необходимой для осуществления этих действий, проведенное в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 51 решения 1/CP.16. Доклад сопредседателей рабочего совещания</i>
3.2.5 Различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах	
<i>FCCC/AWGLCA/2011/4</i>	<i>Доклад, обобщающий информацию о различных подходах к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/MISC.2 u Add.1 u 2</i>	<i>Views on the elaboration of market-based mechanisms. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/MISC.3 u Add.1 u 2</i>	<i>Views on the elaboration of non-market-based mechanisms. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/MISC.4 u Add.1</i>	<i>Views on the evaluation of various approaches in enhancing the cost-effectiveness of, and promoting, mitigation actions. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/MISC.5</i>	<i>Views on the elaboration of market-based and non-market-based mechanisms and the evaluation of various approaches in enhancing the cost-effectiveness of, and promoting, mitigation actions. Submissions from admitted observer organizations</i>
3.3 Более активные действий по адаптации	
<i>FCCC/AWGLCA/2011/3</i>	<i>Доклад, обобщающий информацию о составе, условиях и процедурах Комитета по адаптации, включая взаимосвязи с другими соответствующими институциональными механизмами. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2011/MISC.1 u Add.1</i>	<i>Views on the composition of, and modalities and procedures for, the Adaptation Committee, including linkages with other relevant institutional arrangements. Submissions from Parties</i>

3.4	Финансирование	
FCCC/AWGLCA/2011/INF.3		<i>Information from developed country Parties on the resources provided to fulfil the commitment referred to in decision 1/CP.16, paragraph 95</i>
3.5	Разработка и передача технологий	
FCCC/AWGLCA/2011/INF.2		<i>Expert workshop on the Technology Mechanism in conjunction with the fourteenth session of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Report by the Chair of the workshop</i>

4. Обзор: дальнейшее определение сферы его охвата и разработка условий его проведения

13. *Справочная информация:* КС на своей шестнадцатой сессии постановила периодически проводить обзор адекватности долгосрочной глобальной цели⁸ в свете конечной цели Конвенции, а также общего прогресса в ее достижении и просила СРГ продолжить уточнение сферы охвата этого обзора и разработку условий его проведения, включая требуемые вклады, в целях их принятия КС на ее семнадцатой сессии⁹.

14. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено начать подготовку проекта решения о дальнейшем уточнении сферы охвата обзора и условиях его проведения в целях его принятия КС на ее семнадцатой сессии.

5. Продолжение обсуждения юридических вариантов в целях завершения подготовки согласованных результатов, основанных на решении 1/СР.13, работе, проделанной на шестнадцатой сессии конференции Сторон, и предложениях, представленных Сторонами согласно статье 17 Конвенции

15. *Справочная информация:* КС на своей шестнадцатой сессии просила СРГ-ДМС продолжить обсуждение юридических вариантов в целях завершения подготовки согласованных результатов, основанных на решении 1/СР.13 (Балийский план действий), работе, проделанной на шестнадцатой сессии КС, и предложениях, представленных Сторонами¹⁰ согласно статье 17 Конвенции¹¹.

16. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено продолжить обсуждение юридических вариантов в целях завершения подготовки согласованных результатов.

⁸ См. решение 1/СР.16, пункт 4.

⁹ Решение 1/СР.16, пункты 138–140.

¹⁰ Эти предложения можно найти в документах FCCC/CP/2009/3, FCCC/CP/2009/4, FCCC/CP/2009/5, FCCC/CP/2009/6, FCCC/CP/2009/7 и FCCC/CP/2010/3.

¹¹ Решение 1/СР.16, пункт 145.

6. Прочие вопросы

- а) **Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике**
- б) **Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые обстоятельства которых признаны Конференцией Сторон**

17. *Справочная информация:* КС на своей шестнадцатой сессии просила СРГ-ДМС продолжить рассмотрение вопросов, касающихся Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, в целях поощрения доступа этих Сторон к технологиям, укреплению потенциала и финансированию, с тем чтобы укрепить их способность развивать экономику с низким уровнем выбросов¹².

18. КС далее просила СРГ-ДМС продолжить рассмотрение вопросов, касающихся Турции¹³, в целях поощрения доступа к Турции к финансам, технологиям и укреплению потенциала, с тем чтобы укрепить ее способность более эффективно осуществлять Конвенцию¹⁴.

19. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено продолжить рассмотрение вопросов, упомянутых в пунктах 17 и 18 выше, в целях поощрения доступа соответствующих Сторон к технологиям, укреплению потенциала и финансированию, как это предусмотрено в этих пунктах.

7. Дополнительные вопросы

20. В рамках данного пункта будут рассмотрены любые дополнительные вопросы, возникшие в ходе сессии.

8. Доклад о работе сессии

21. *Справочная информация:* Для утверждения СРГ-ДМС будет подготовлен проект доклада о работе ее четырнадцатой сессии.

22. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада.

¹² Решение 1/CP.16, пункт 141.

¹³ Напомнив в этом контексте решение 26/CP.7, в котором содержится призыв к Сторонам признать особые условия Турции, ввиду которых Турция находится в ином положении, чем другие Стороны, включенные в приложение I к Конвенции.

¹⁴ Решение 1/CP.16, пункт 142.

Приложение

Документы, подготовленные для четырнадцатой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Документы, подготовленные для второй части сессии

FCCC/AWGLCA/2011/5	Повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретариата
FCCC/AWGLCA/2011/6	Записка с изложением плана проведения второй части четырнадцатой сессии. Записка Председателя
FCCC/AWGLCA/2011/3	Обобщающий доклад о составе, а также об условиях и процедурах Комитета по адаптации, включая взаимосвязи с другими соответствующими институциональными механизмами. Записка секретариата
FCCC/AWGLCA/2011/4	Доклад, обобщающий информацию о различных подходах к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата. Записка секретариата
FCCC/AWGLCA/2011/7	Рабочее совещание по допущениям и условиям, связанным с достижением определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторонами, являющимися развитыми странами, проведенное в соответствии с пунктом 38 решения 1/CP.16. Доклад сопредседателей рабочего совещания
FCCC/AWGLCA/2011/8	Рабочее совещание по соответствующим национальным условиям действиям по предотвращению изменений климата, представленным Сторонами, являющимися развивающимися странами, основополагающим допущениям и поддержке, необходимой для осуществления этих действий, проведенное в соответствии с пунктом 51 решения 1/CP.16. Доклад сопредседателей рабочего совещания

FCCC/AWGLCA/2011/INF.2	Expert workshop on the Technology Mechanism in conjunction with the fourteenth session of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Report by the Chair of the workshop
FCCC/AWGLCA/2011/INF.3	Information from developed country Parties on the resources provided to fulfil the commitment referred to in decision 1/CP.16, paragraph 95
FCCC/TP/2011/1	Quantified economy wide emission reduction targets by developed country Parties to the Convention: assumptions, conditions and comparison of the level of emission reduction efforts
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.1 и Add.1	Views on the composition of, and modalities and procedures for, the Adaptation Committee, including linkages with other relevant institutional arrangements. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.2 и Add.1 и 2	Views on the elaboration of market-based mechanisms. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.3 и Add.1 и 2	Views on the elaboration of non-market-based mechanisms. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.4 и Add.1	Views on the evaluation of various approaches in enhancing the cost-effectiveness of, and promoting, mitigation actions. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.5	Views on the elaboration of market-based and non-market-based mechanisms and the evaluation of various approaches in enhancing the cost-effectiveness of, and promoting, mitigation actions. Submissions from admitted observer organizations
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.6 и Corr.1 и Add.1	Views on the items relating to a work programme for the development of modalities and guidelines listed in decision 1/CP.16, paragraph 46. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2011/MISC.7 и Add.1	Views on the items relating to a work programme for the development of modalities and guidelines listed in decision 1/CP.16, paragraph 66. Submissions from Parties

Другие документы, которые будут иметься на сессии

FCCC/AWGLCA/2011/1 и Add.1–5	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
------------------------------	--

FCCC/AWGLCA/2011/2	Записка с изложением плана проведения четырнадцатой сессии. Записка Председателя
FCCC/AWGLCA/2010/18	Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее тринадцатой сессии, состоявшейся в Канкуне с 29 ноября по 10 декабря 2010 года
FCCC/AWGLCA/2010/14	Текст для переговоров. Записка секретариата
FCCC/AWGLCA/2010/INF.1	In-session draft texts and notes by the facilitators prepared at the twelfth session of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Note by the secretariat
FCCC/AWGLCA/2010/MISC.8	Preparation of an outcome to be presented to the Conference of the Parties for adoption at its sixteenth session to enable the full, effective and sustained implementation of the Convention through long-term cooperative action now, up to and beyond 2012. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2010/MISC.6/Add.2	Preparation of an outcome to be presented to the Conference of the Parties for adoption at its sixteenth session to enable the full, effective and sustained implementation of the Convention through long-term cooperative action now, up to and beyond 2012. Submissions from Parties. Addendum
FCCC/CP/2010/7 и Corr.1 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее шестнадцатой сессии, состоявшийся в Канкуне с 29 ноября по 10 декабря 2010 года
FCCC/CP/2010/3	Предлагаемый протокол к Конвенции, представленный Гренадой для принятия на шестнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/CP/2009/11 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее пятнадцатой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года

FCCC/CP/2009/7	Проект соглашения об осуществлении согласно Конвенции, подготовленный правительством Соединенных Штатов Америки для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/CP/2009/6	Проект протокола к Конвенции, подготовленный правительством Коста-Рики для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/CP/2009/5	Проект протокола к Конвенции, подготовленный правительством Австралии для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/CP/2009/4	Проект протокола к Конвенции, представленный правительством Тувалу согласно статье 17 Конвенции. Записка секретариата
FCCC/CP/2009/3	Проект протокола к Конвенции, подготовленный правительством Японии для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/CP/2007/6 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее тринадцатой сессии, состоявшейся на Бали 3–15 декабря 2007 года
